

# 5. FESTIVAL GEORGES BRASSENS

B  
A  
S  
D  
O  
R  
F  
  
2  
0  
0  
8

16. - 21.  
September  
in  
Wandlitz  
Ortsteil  
Basdorf  
und  
Berlin

Die Freunde  
der Freunde von Georges  
Les amis des amis de Georges

GEORGES  
BRASSENS  
DORF



Brassens in Basdorf e.V.

gefördert durch:

in Zusammenarbeit mit:



Landkreis Barnim



Gemeinde Wandlitz  
Ortsteil Basdorf



NEB

Niederbarnimer Eisenbahn AG

DORFKIRCHE PRENDEN

31.05.04

## Brassens in Basdorf e.V.

(Vereinsregister Amtsgericht Bernau Nr.688)

Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung 1977 (AO 1977).

Postadresse: Ortsteil Basdorf Postfach 1107  
16349 Wandlitz bei Berlin

Tel.: 033397 70039 Fax.: 033397 29188 E-mail: marigeor@t-online.de

Internet: [www.festival-brassens.de](http://www.festival-brassens.de) <http://brassens.basdorf.ratau.de>

Bankverbindung: Sparkasse Barnim BLZ 170 520 00 Konto Nr.3250039933

Vorsitzende/présidente: Marion Schuster

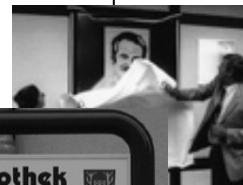
Stellvertreter/vice-présidents: Peter Liebehenschel und Jürgen Günther

Die Freunde  
der Freunde von Georges  
Les amis des amis de Georges

GEORGES  
BRASSENS  
DORF



Brassens in Basdorf e.V.



BASDORF est la première commune d'Allemagne à citer GEORGES BRASSENS.

La place devant la gare et la bibliothèque communale portent son nom. BASDORF fut un lieu du Service de Travail Obligatoire. Georges Brassens dut y travailler à partir du mois de mars 1943. Il y resta un an et il y créa une trentaine de ses chansons. Elles changèrent sa vie et la nôtre.

Le 7 mars 1944 il partit en permission à Paris et ne revint jamais. Cette date est liée au symbole de la chanson qui s'échappe en liberté avec Georges Brassens. 60 ans plus tard, le 7 mars 2004 nous avons fondé notre association

„Brassens in Basdorf“.

Pierre Onténiente et René Iskin, les copains de Brassens de la période du S.T.O.,



étaient retournés à Basdorf au mois de septembre 2003. Ils étaient accompagnés de Victor Laville, l'ami de Brassens depuis la jeunesse et de quelques autres amis.

René Iskin, le premier interprète des

chansons de Georges Brassens au camp de Basdorf, nous avait rechanté ces chansons en septembre 2003. Grâce à cette rencontre avec les amis de Georges,



grâce à l'amitié qui nous lie avec eux, Basdorf est devenu un lieu de festival de la chanson. Le patrimoine des chansons de Georges Brassens est au centre des activités de notre association.

Tous les ans il y a deux fêtes autour de Brassens:

La FÊTE DE FONDATION DE L'ASSOCIATION au mois de mars

et le FESTIVAL BRASSENS au mois de septembre à Basdorf, Wandlitz et Berlin.

BASDORF ist die erste Gemeinde in Deutschland, die sich auf GEORGES BRASSENS beruft.

Der Platz vor dem Bahnhof und die Gemeinde-Bibliothek tragen seinen Namen. Basdorf wurde ein Ort der Zwangsarbeit, wo Georges Brassens ab März 1943 gearbeitet hat. Er blieb ein Jahr. Hier schrieb er ungefähr 30 seiner ersten Chansons. Sie änderten sein Leben und das unsere.

Am 7. März 1944 verließ er Basdorf mit einer Urlaubserlaubnis nach Paris, wo er untertauchte und nie mehr zurückkehrte. Dieses Datum ist symbolisch verbunden mit dem Chanson, das mit Brassens den Weg in die Freiheit gegangen ist.

60 Jahre später haben wir unseren Verein „Brassens in Basdorf“ am 7. März 2004 gegründet.

Pierre Onténiente und René Iskin, die Kameraden von Brassens in der Zeit der Zwangsarbeit, sind nach Basdorf im September 2003 zurückgekehrt. Sie wurden begleitet von Victor Laville, einem Freund von Brassens seit der Jugend und von Mitgliedern einiger Brassens-Vereine aus Frankreich. René Iskin, der erste Interpret der Chansons von Georges Brassens im Lager von Basdorf, hat uns diese Lieder im September 2003 am historischen Ort erneut vorgesungen. Dank dieses Treffens mit den Freunden von Georges und wegen der Freundschaft, die uns mit ihnen verbindet, ist BASDORF zum Festivalort des Chanson geworden. Der kulturelle Schatz der Chansons von Georges Brassens steht im Zentrum der Aktivitäten unseres Vereins.

Jedes Jahr gibt es deshalb

am **Wochenende nach dem 7. März** ein **Gründungsfest** und

**Mitte September** ein **Festival- Brassens** in Basdorf, Wandlitz und Berlin.

**5. Festival Brassens in Basdorf**

**16.09.2008 - 21.09.2008**

Wir erwarten / nous attendons :



Michel AVALON – Sigi BECKER – Michel BERTET – McKinley BLACK – CAROLINE – DORINE Duchez  
Jean-Marc DUCHEMIN – Cathy FERNANDEZ – Jean-Pierre FOURMENT – GOUN – Alain JADOT – Lutz  
KELLER – Alain LAURENT – Peter LIEBEHENSCHER – Les Frères MAAX – Michel MAESTRO –  
MALHOUSE – Jo'N – Isabel NEUENFELDT – Alain ROSSI – « La Rouquiquinante » KARIN & DAVID –  
SEBASTIEN - Jérôme ARMANDIE Ralf TAUCHMANN – Michel VIVOUX – Lothar von VERSEN

**5. Gründungsfest / Fête de fondation**

**06.03.2009 - 08.03.2009**

**6. Festival Brassens in Basdorf 2009**

**16.09.2009 - 20.09.2009**

## Basdorf, wo liegt das ?

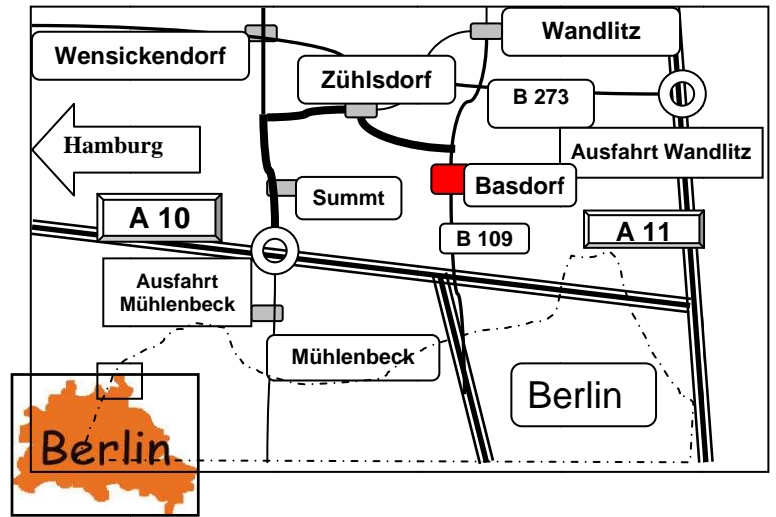
Sie erreichen **Basdorf (PLZ 16348)** Ortsteil von Wandlitz **7km nördlich von Berlin** über die Bundesstraße **109** oder den Berliner Ring Ausfahrt **Mühlenbeck** über Summt (Richtung Wensickendorf) nach Zühlsdorf (dann Richtung Basdorf) oder

## Nehmen Sie die Heidekrautbahn!

mit der **S-Bahn** in 34 Minuten ab S-Bhf Friedrichstraße und in 36 Minuten ab Hauptbahnhof. Sie fahren mit der S-Bahn **S2** Richtung Bernau/Buch bis S-Bhf Karow, dort steigen Sie um in die Regionalbahn **NE 27** nach Basdorf (Richtung Groß Schönebeck, Klosterfelde oder Wensickendorf. Alle Züge fahren über Basdorf.)

Der Berliner Fahrchein im Tarif ABC gilt bis Basdorf! Die Züge nach Berlin fahren alle halbe Stunde, ab 20.42 alle Stunde. Der letzte Zug ab Basdorf fährt täglich um 23.42 Uhr gemäß Fahrplan.

**(Alle Angaben ohne Gewähr !**



## Basdorf, c'est où ?

Si vous vous approchez de Berlin sur l'autoroute depuis Hanovre, vous prenez, au carrefour/ **Dreieck Werder** ( vous êtes ainsi arrivés sur la rocade de Berlin, le **Berliner Ring**), l'autoroute en direction de Hambourg (juste avant Potsdam). Ainsi vous contournez Potsdam et Berlin du côté ouest. Arrivés à l'autre carrefour autoroutier au nord-ouest de Berlin, au **Dreieck Havelland**, vous prenez la direction **Berlin /Prenzlau** . Vous contournez Berlin au nord en allant vers l'est.

Au **Dreieck Oranienburg**, vous continuez tout droit en direction **Prenzlau / Frankfurt sur Oder**.

Vous prenez la sortie **Mühlenbeck**. Arrivés sur la route, vous prenez à gauche la direction **Wensickendorf**, Liebenwalde. Vous passez tout de suite sous l'autoroute, vous traversez le village de **Summt** et puis vous suivez

la route en direction de Wensickendorf. En plein milieu de la forêt, bien avant Wensickendorf, il y a un rondpoint, où à droite, on vous indique **Zühlsdorf**. Vous tournez donc à droite et vous allez à Zühlsdorf. Arrivé à Zühlsdorf, vous prenez la première rue à droite, la **Basdorfer Strasse**, qui vous mène à **Basdorf**.

Vous continuez tout droit, vous traversez un passage à niveau, et vous allez jusqu'au bout, où vous arrivez sur la B 109 ( N 109).

Vous tournez à droite ( en direction de Berlin), vous traversez un autre passage à niveau et puis vous quittez la nationale pour prendre tout de suite à droite la « **Bahnstraße** » qui vous amène à la gare et à la bibliothèque qui se trouve à côté de la gare sur la place **Georges Brassens**. Faites attention, restez sur la **Bahnstraße**, continuez tout droit et ne suivez pas la rue principale qui vous ferait tourner à droite, traverser un autre passage à niveau.

**Arrivée par avion à TEGEL** : vous prenez les bus/navette en direction de la gare **GESUNDBRUNNEN**.

**Arrivée à SCHÖNEFELD** : vous prenez un train en direction **FRIEDRICHSTRASSE** (une station près de la gare centrale **HAUPTBAHNHOF**).

**À partir de la gare de FRIEDRICHSTRASSE** (à 34 min de Basdorf) ou **de la gare de FRIEDRICHSTRASSE** vous prenez le **S-Bahn S 2** direction **BERNAU** ou **BUCH** jusqu' à la gare de **KAROW**. Ici, sur le même quai, vous prenez le train régional **NE 27** pour **Basdorf** (direction **Groß Schönebeck**, **Klosterfelde** ou **Wensickendorf**). Tous les trains s'arrêtent à Basdorf. Basdorf fait partie du tarif/ de la zone ABC berlinois.

Bonne route et bon voyage! Nous vous attendons avec plaisir!

## Reservierungen /Réservations:



☎: 033397 70039

E-mail: [marigeor@t-online.de](mailto:marigeor@t-online.de)

## Übernachtungen /Hébergement:

Contactez l'association si vous avez besoin d'aide!

**Tourismusverein Naturpark Barnim e.V.:**

Prenzlauer Chaussee 157 16348 Wandlitz



☎: 033397-6 61 31 Fax.:033397-6 61 68 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-12 u.14-17 Uhr, Sa 10-14 Uhr

e-mail: [info@barnim-tourismus.de](mailto:info@barnim-tourismus.de)

Internet: [www.barnim-tourismus.de](http://www.barnim-tourismus.de)

**Wir werden unterstützt von:**



# 5. FESTIVAL BRASSENS IN BASDORF 2008

## Veranstaltungsübersicht - aperçu du programme:

Stand : 14. Juni 2008, Änderungen vorbehalten



- Dienstag, mardi, 16.09.08**
1. 19h00 **Eröffnungsveranstaltung / ouverture du festival**  
Parade des artistes du festival/ Vorstellung der Künstler des Festivals  
Bibliothek-Basdorf Georges-Brassens-Platz 1 (direkt am Bahnhof)
- 
- Mittwoch, mercredi, 17.09.08**
2. 20h00 **Eröffnungskonzert / concert d'ouverture du festival**  
« **Puces d'oreilles** »  
Kulturzentrum Goldener Löwe Dorfanger Wandlitz, Breitscheidstr.18
- 
- Donnerstag, jeudi, 18.09.08**
3. 20h00 **« Chansons en fleur »** (französische und deutsche Chansons)  
Dorfkirche Basdorf
4. 16h30 **« Bras Sens »** (Causerie)  
Kulturhaus / Espace culturel Mitte Berlin-Mitte, Auguststr.21
5. 20h00 **« Rendez-vous avec Georges »**  
Kulturhaus / Espace culturel Mitte
6. 20h00 **« Chansons d'Europe »**  
Bistro de l'Europe Berlin-Reinickendorf, Eichborndamm 98-100, Am S-Bhf Eichbornstraße
7. 20h00 **« Chansons<sup>3</sup> »**  
Villa Felice Berlin-Heiligensee, Schulzendorfer Str.3, Am S-Bhf Schulzendorf
8. 21h00 **« Soirée de la Chanson française »**  
Kunstfabrik Schlot Berlin-Mitte, Chausseestr.18, Edisonhöfe
- 
- Freitag, vendredi, 19.09.08**
9. 16h00 **Offene Bühne / scène ouverte**  
18h00 **« Hommage à Georges Brassens »**  
19h30 **« Hommage à Léo Ferré »**  
21h00 **« Hommage à Jacques Brel »**  
Kulturhaus / Espace culturel Mitte de Berlin
10. 19h00 **« Entre vous ...émois...et eux »**  
Dorfkirche Prenden
11. 20h00 **« solos insolites »**  
Kulturzentrum Goldener Löwe Wandlitz
- 
- Sonnabend, samedi, 20.09.08**
12. 12h00 **Offene Bühne / scène ouverte**  
Marktplatz Basdorf
13. 15h45 **« Le train musée chantant »** Klingende Heidekrautbahn
14. 18h00 **« Chansons à toute vapeur »** Chansons unter Volldampf  
Dampflokschuppen/Hangar de locomotives  
Concert au musée de locomotives transformé en salle de concert. Un train-musée, une locomotive à vapeur en tête, fait la navette entre Berlin et Basdorf et arrive directement à côté de la scène.  
Der Museumszug fährt von Berlin nach Basdorf. Der Dampflokschuppen wird zum Konzertsaal.
- 
- Sonntag, dimanche, 21.09.08**
15. 11h00 **" Tour de Georges "** ballade sur les traces de Georges Brassens  
Spaziergang auf den Spuren von Georges Brassens
16. 17h00 **" Salut Georges Brassens." 3 Abschluss-Konzerte / 3 Concerts de clôture**  
18h30 Bibliothek-Basdorf  
20h00